

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 97 (1971)  
**Heft:** 18

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Manches kommt schneller, wenn man  
mit der Kantonalbank spart.

Zum Beispiel  
die Geschirrwaschmaschine.

Kinder, Jugend, Ausbildungen,  
Notgroschen, Ferien, Hobby, Haus,  
Ferienwohnungen, Reise – hängen Sie  
hinter diese Wörter das Wort «spar-  
heft» und Sie haben eine nette kleine  
Liste, für was man bei der Kantonal-  
bank alles sparen kann.

Mit dem Gesagten möchten wir  
zeigen, dass Sparen mit der Kantonal-  
bank alles andere als eintönig und  
uninteressant ist. Ganz im Gegenteil.



Wir freuen uns über phantasievolle  
Sparer. Wir beraten sie gerne.  
Darüber, wie sie ihren Verhältnissen  
entsprechend am schnellsten und an  
vorteilhaftesten zu ihrem Sparziel  
kommen. Oder zu ihren Sparzielen.

Denn Sparen mit der Kantonalbank  
ist die kluge Art, schneller zu Sachen  
zu kommen, die man sich wünscht  
oder nötig hat – wie vielleicht eine  
Geschirrwaschmaschine.

**Sparen macht unabhängig**

IHRE  
**KANTONALBANK**

AG Aargauische Kantonalbank AR Appenzell A.-Rh.  
Kantonalbank AI Appenzell I.-Rh. Kantonalbank BL  
Basellandschaftliche Kantonalbank BS Basler Kanto-  
nalbank BE Hypothekarkasse des Kantons Bern /  
Kantonalbank von Bern FR Banque de l'Etat de Fribourg  
GE Caisse d'Epargne de la République et Canton de

Genève / Caisse Hypothécaire du Canton de Genève  
GL Glarner Kantonalbank GR Graubündner Kantonal-  
bank LU Luzerner Kantonalbank NE Banque Cantonale  
Neuchâteloise NW Nidwaldner Kantonalbank OW Ob-  
waldner Kantonalbank SG St. Gallische Kantonalbank  
SH Schaffhauser Kantonalbank SZ Kantonalbank

Schwyz SO Solothurner Kantonalbank TG Thurgau-  
ische Kantonalbank TI Banca dello Stato del Cantone  
Ticino UR Urner Kantonalbank VS Banque Cantonale  
du Valais VD Banque Cantonale Vaudoise / Crédit Fon-  
cier Vaudois ZG Zuger Kantonalbank ZH Zürcher  
Kantonalbank



# Das Freizeit ABC



**W**ie Waschvollautomat mit vollendeter Waschtechnik. So wie sie der «prima-L» von Siemens bietet. Während der zeitlich abgestimmten Vorwäsche entfalten die im Biowaschmittel enthaltenen Enzyme bei ca. 55 °C ihre volle Wirksamkeit. Eiweisshaltige Ansammlungen, wie Kakao, Blut, Fette usw., lösen sich auf und werden vor dem Hauptwaschgang entfernt.

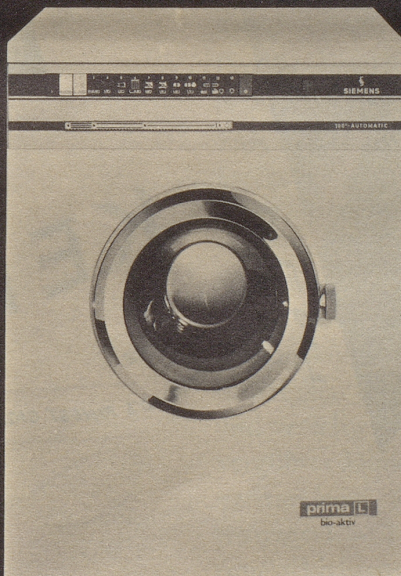
Die Hauptwäsche mit 100 °C-Kochautomatik entfernt die übrigen Verschmutzungen, tötet Keime und Bakterien ab und sorgt für strahlende Sauberkeit (fördert die Bleichwirkung). Nach der Hauptwäsche setzt zufließendes kaltes Wasser die Laugentemperatur langsam herab. Die Wäsche wird somit nicht abgeschreckt. Weitere Details: Fasst 4 kg Wäsche, 14 Programme

(davon 3 Bio-, 2 Koch-, 1 Wollsiegelprogramm), gleichzeitige Zugabe von 3 Waschmitteln, Temperaturautomatik, Spülstop. Sein Preis nur Fr. 1695.-. Für weitere Angaben und andere Modelle ab Fr. 995.- verlangen Sie bitte unseren detaillierten Farbprospekt.

Interview mit Frau B. M.  
«Frau M., weshalb haben Sie sich für den «prima-L» entschieden?» – «Viel- leicht bin ich altmodisch, aber nur gekochte Wäsche scheint mir richtig sauber und frisch.»



**SIEMENS**  
Haushaltsgeräte  
Ihre unermüdlichen Helfer



**Coupon**

Telefonieren Sie oder senden Sie uns diesen Coupon.  
Sie erhalten in den nächsten 14 Tagen ausführliche Prospekte.  
Siemens AG, Abteilung Haushaltsgeräte,  
8953 Dietikon ZH, Telefon 051 885811

Name \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
PLZ \_\_\_\_\_ Wohnort \_\_\_\_\_

N 5.01





# a Kiss for a Kent

Denn man liebt die Kent.  
Die echte American Blend!  
So männlich und doch so mild  
und leicht. Give me a Kent now!  
KENT – ein Welterfolg

With the famous Micronite-Filter

